



Les 4 - Förankra & utveckla

Recepten van de cursisten

(huiswerk van les 3)

De cursisten lezen hun recepten voor en de anderen vertellen ze zo goed mogelijk na in het Nederlands.



MORMORS KÖTTBULLAR

- 500 g nötfärs
- 1 gul lök, rivet
- 1 dl havregryn
- 1 dl mjölk
- 1 ägg
- 1 tsk salt
- 1 tsk svartpeppar
- 1 msk kalvfond
- 1-2 tsk soja
- 1 msk senap
- 0,5 dl potatismjöl
- smör till stekning

Stek löken gyllene i smör, låt svalna. Blanda havregryn och mjölk, låt svälla 10 minuter. Blanda färs, peppar och salt. Nu börjar färsen bindas ihop. Tillsätt resterande ingredienser. Blanda väl. Fukta händerna lätt med kallt vatten, forma små köttbullar och lägg på vattensköljt fat eller bakpapper. Stek bullarna gyllene i smör i omgångar. Flytta över till en annan panna.

vertaaltuitdaging!

Lagas med stor kärlek för bästa resultat, servera med lingon, pressgurka och potatis.

tsk = tesked = theelep
msk = matsked = eetlepel

Luisteroefening 1

Luister goed naar het geluidsfragment en probeer op te schrijven wat er gezegd wordt:

(uit: På Svenska 1, Lärobok bladzide 9 / track 2)

1. Jag Vad
2. Jag är från Var ifrån?
3. Jag talar och Vad
4. Är du fråneller
5. Jag men jag bor
6. Varför är du i Sverige? Jag Jag
7. i Lund. Var
8.du?
9. i ett studentrum i en lägenhet?
10. I en lägenhet. I ett studentrum.



Vraag en antwoord

De cursusleider stelt allerlei vragen die in de cursus zijn voorgekomen. Probeer zo goed mogelijk te antwoorden.

Voorbeelden:

Du talar bra svenska!

Har du ingen druvjuice?

Hur är läget?

Trevligt att träffas!

Trivs du i Sverige?

Vad dricker du?

Vad heter du?

Var kommer du ifrån?

Vill du ha apelsinjuice eller äppeljuice?

Vill du ha läsk eller öl?

Vill du ha något att dricka?

Luisteroefening 2

Luister goed naar het geluidsfragment en probeer op te schrijven wat er gezegd wordt:

(uit: På Svenska 1, Lärobok bladzijde 9 / track 3)

Hur kommer du till kursen?

1. Jag
2. Jag
3. Jag
4. Jag
5. Jag
6. Jag
7. Jag
8. Jag
9. Jag
10. Jag



jag åker tunnelbana



jag flyger



jag cyklar



jag åker buss



jag går



jag springer



jag åker tåg



jag åker båt



Antwoorden van blz 13-14:

Luisteroefening 1

1. heter Daniel / heter du
2. Sverige / är du
3. svenska / engelska / talar du
4. England / Holland
5. är från England / i Sverige
6. arbetar / studerar
7. Jag bor i / bor du
8. Förstår / ja / nej
9. Bor du / eller
10. -

Luisteroefening 2

1. jag går
2. jag springer
3. jag cyklar
4. jag åker tåg
5. jag kör bil
6. jag åker bil
7. jag åker buss
8. jag åker båt
9. jag flyger
10. jag åker tunnelbana

Vervoer en 'valse vrienden'

Valse vrienden zijn Zweedse woorden die lijken op Nederlandse woorden en waarvan je de vertaling meteen denkt te weten. Maar ze blijken iets anders te betekenen.

Ik ga (met een vervoersmiddel) = Jag åker (≠ Jag går)

Ik loop = Jag går

Wij gaan volgende week naar Zweden = Vi åker till Sverige nästa vecka

Het is verleidelijk om te zeggen: "Vi går till Sverige..." maar dat is echt heel ver lopen!

Ik ren = Jag springer

Ik spring = Jag hoppar

Ik ga met de auto = jag åker bil (ook als je zelf achter het stuur zit).

Ik bestuur een auto = jag kör bil

Het is verleidelijk om te zeggen: "Vi kör till Sverige..." maar dan zit je met z'n allen achter het stuur!

Vraag en antwoord

De cursusleider vraagt hoe je naar je werk/ je school/huis gaat.

Probeer zo goed mogelijk te antwoorden.

Hur kommer du till jobbet?

Hur kommer du till skolan?

Hur kommer du hem?



jag går



jag cyklar



jag åker buss

En-/Ett-woorden

We bekijken een filmpje over tien en-woorden en ett-woorden.

Let goed op het verschil tussen het onbepaalde en het bepaalde lidwoord. Een auto = en bil. De auto = bilen.



<https://youtu.be/8uQfj4lmt7M>



en bil



en glass



en bänk



en trappa



en papperskorg



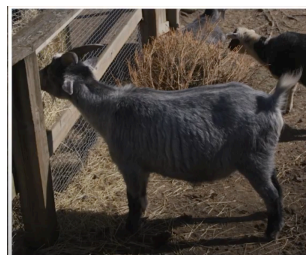
ett träd



en kanin



ett äpple



en get



en buske



We bekijken hetzelfde filmpje nog een keer. Nu gaan we proberen de bijvoeglijk naamwoorden op te schrijven die bij de voorwerpen horen.

1. Jag har köpt en glass. Glassen är Glassen smakar
2. Kolla en bänk! Jag sätter mig på bänken. Bänken är
3. Undrar om det finns en papperskorg. Ja, där är en papperskorg. Jag slänger skräpet i papperskorgen.
4. Ett träd. Trädet är Det här trädet måste vara
5. Och det här är en buske. Busken är Busken är
6. Titta en get! Geten verkar Geten äter
7. Ett äpple. Äpplet är
8. En kanin. Kaninen är
9. En trappa. Jag går ner för trappan.
10. En bil. Bilen är Bilen är



Antwoorden van blz 17:

1. Jag har köpt en glass. Glassen är **god**. Glassen smakar **vanilj**.
2. Kolla en bänk! Jag sätter mig på bänken. Bänken är **hård**.
3. Undrar om det finns en papperskorg. Ja, där är en papperskorg. Jag slänger skräpet i papperskorgen.
4. Ett träd. Trädet är **stort**. Det här trädet måste vara **gammalt**.
5. Och det här är en buske. Busken är **taggig**. Busken är **grön**.
6. Titta en get! Geten verkar **hungrig**. Geten äter **hö**.
7. Ett äpple. Äpplet är **rött**.
8. En kanin. Kaninen är **söt**.
9. En trappa. Jag går ner för trappan.
10. En bil. Bilen är **svart**. Bilen är **smutsig**.

Vertaling

1. Ik heb een ijsje gekocht. Het ijsje is lekker. Het ijsje smaakt naar vanille.
2. Kijk een bank! Ik ga op de bank zitten. De bank is hard.
3. Ik vraag me af of hier een prullenbak is. Ja, daar is een prullenbak. Ik gooi de afval in de prullenbak.
4. Een boom. De boom is groot. Deze boom moet oud zijn.
5. En dit is een struik. De struik is stekelig. De struik is groen.
6. Kijk een geit! De geit lijkt hongerig. De geit eet hooi.
7. Een appel. De appel is rood.
8. Een konijn. Het konijn is lief.
9. Een trap. Ik ga van de trap af.
10. Een auto. De auto is zwart. De auto is vies.